

AGSZ 18-280 BL; AGSZ 18-280 LBL; AGSZ 18-90 LBL



Istruzioni per le riparazioni





Contenuto

- 1. Tipi di apparecchi descritti**
- 2. Dati tecnici**
- 3. Avvertenze e prescrizioni**
- 4. Utensili necessari**
- 5. Lubrificanti e materiali ausiliari necessari**
- 6. Smontaggio**
- 7. Montaggio**
- 8. Schema dei collegamenti elettrici**



1. Tipi di apparecchi descritti

Le presenti istruzioni per la riparazione descrivono la riparazione dei seguenti tipi di apparecchi:

Tipo di apparecchio	Numero d'ordine
AGSZ 18-280 BL	7 123 01
AGSZ 18-280 LBL	7 123 02
AGSZ 18-90 LBL	7 123 03



2. Dati tecnici

Dati tecnici

I dati tecnici completi sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi apparecchi.

Dati di controllo

I dati di controllo attuali di tutti gli apparecchi sono disponibili nella Extranet FEIN (Servizio Clienti → Ausili per la riparazione).

Lubrificanti

I lubrificanti disponibili presso FEIN ed i formati delle confezioni sono disponibili nella Extranet FEIN (Servizio Clienti → Ausili per la riparazione).

Lista ricambi

Le liste ricambi ed i disegni esplosi sono disponibili in Internet all'indirizzo www.fein.com



3. Avvertenze e prescrizioni

Avvertenza

Le presenti istruzioni sono destinate esclusivamente a un personale con formazione tecnica. Si presuppone una formazione in ambito meccanico ed elettrico.

Utilizzare solamente ricambi originali FEIN!

Prescrizioni

Si prega di provvedere affinché gli elettroutensili vengano fundamentalmente riparati, sottoposti a manutenzione e testati solamente da personale specializzato in elettronica, poiché un'eventuale riparazione non conforme potrebbe causare considerevoli pericoli per l'utilizzatore.

In seguito alle riparazioni è necessario attenersi alle prescrizioni relative alle norme **DIN VDE 0701-0702**.

In occasione della messa in funzione dell'apparecchio è necessario attenersi alle normative antinfortunistiche pertinenti delle relative associazioni di categoria.

Per l'utilizzo conforme degli apparecchi si applica l'ordinanza sulla sicurezza degli apparecchi e dei prodotti.

Al di fuori del territorio tedesco devono essere rispettate le prescrizioni valide nei rispettivi Paesi!



4. Utensili necessari

Utensili standard

Martello scorrevole

Estrattore interno

Cacciavite Torx

T15

Punzone

5 mm

Pressa a mandrino

Pinza anello di fermo

Lama

A esagono incassato

3 mm

Morsa di bloccaggio

Ganasce protettive

Martello

Chiave fissa

13 mm; 17 mm; 30 mm

Alberino

Ø 13 mm

Bussola

- Ø interno 80 mm
Ø interno 90 mm
- Ø interno 20 mm
Ø esterno 32 mm

Utensile speciale

Campana di estrazione

6 41 04 150 00 8

Corpo sistema di serraggio
19 mm

6 41 07 019 00 7



4. Utensili necessari

Utensili standard

Bussola

- Ø interno 21 mm
Ø interno 26 mm
- Ø interno 15 mm
Ø esterno 31 mm
- Ø interno 20 mm
Ø esterno 26 mm
- Ø interno 11 mm
Ø esterno 16 mm
- Ø interno 9 mm
Ø esterno 21 mm
- Ø interno 10 mm
Ø esterno 25 mm
- Ø interno 8 mm
Ø esterno 19 mm
- Ø interno 8 mm
Ø esterno 15 mm

Materiale piatto

45 mm x 20 mm x 5 mm



5. Lubrificanti e materiali ausiliari necessari

Lubrificanti

AGSZ 18-280 LBL, AGSZ 18-90 LBL

Olio (privo di acidi)

Anello in feltro

AGSZ 18-280 BL, AGSZ 18-280 LBL

Queste macchine non necessitano di grasso.

AGSZ 18-90 LBL

Grasso	0 40 101 01 00 4	13 g	Ingranaggio
--------	------------------	------	-------------



6. Smontaggio

Smontaggio del portautensili



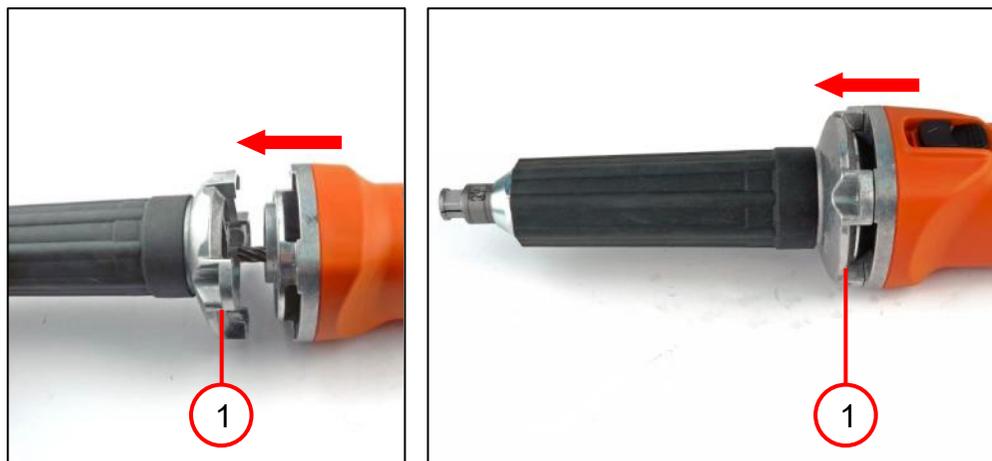
1. Svitare le quattro viti (1).

Utensile:
- Torx T15



6. Smontaggio

Smontaggio del portautensili (valido per: AGSZ 18-90 LBL; AGSZ 18-280 LBL)



1. Estrarre il portautensili (1) dalla carcassa.



6. Smontaggio

Smontaggio della carcassa



1. Staccare l'etichetta (1).
2. Svitare le sette viti (2).

Utensile:

- Lama
- Torx T15



6. Smontaggio

Smontaggio della carcassa



1. Rimuovere l'interruttore (1).

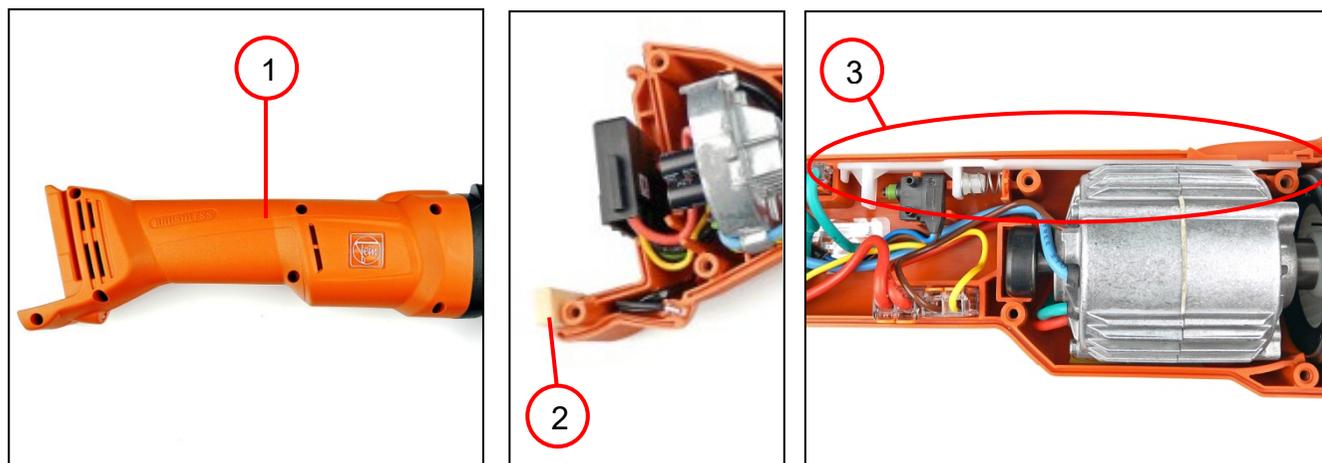
Utensile:

- Cacciavite a taglio



6. Smontaggio

Smontaggio della carcassa

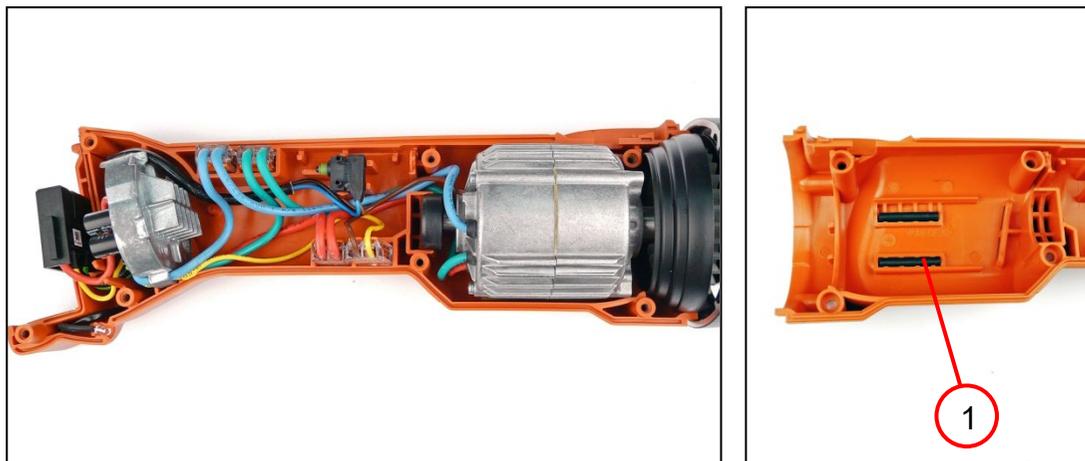


1. Rimuovere la carcassa (1).
2. Rimuovere l'elemento di pressione (2).
3. Rimuovere la leva di comando/accensione (3).



6. Smontaggio

Smontaggio della carcassa

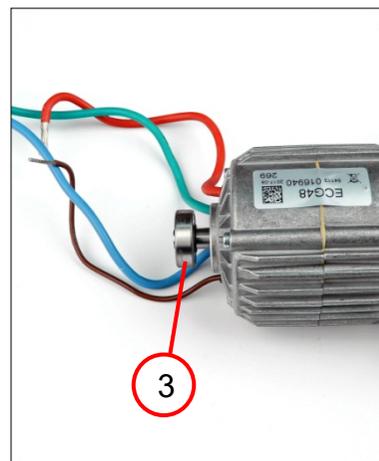
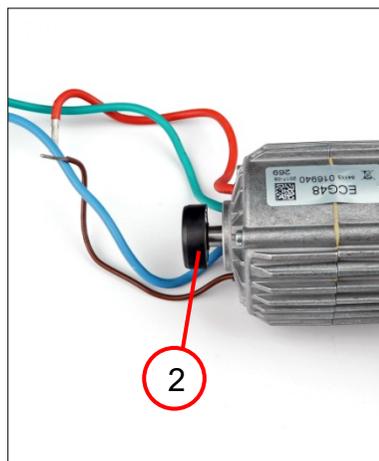
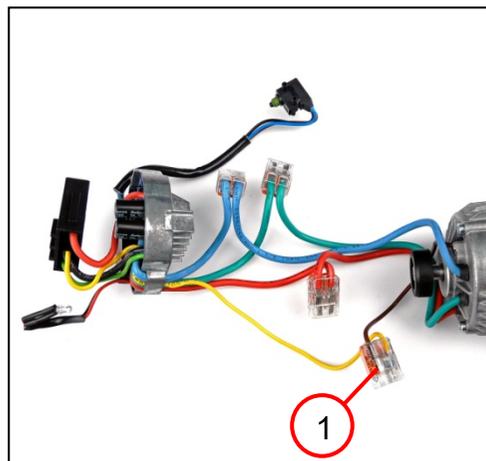


1. Estrarre tutti i componenti dalla metà della carcassa.
2. Rimuovere i due elementi di pressione (1) [entrambi i lati].



6. Smontaggio

Smontaggio del motore



1. Rimuovere i quattro morsetti (1).
2. Rimuovere il porta cuscinetto (2).
3. Rimuovere il cuscinetto a sfere a gola profonda (3).
4. Rimuovere l'anello di fermo (4).

Utensile:

- Campana di estrazione
- Corpo sistema di serraggio \varnothing 19 mm
- Pinza anello di fermo



6. Smontaggio

Smontaggio del motore (valido per: AGSZ 18-280 BL)



1. Rimuovere il portautensili (1).

Utensile:

- Morsa di bloccaggio
- Ganasce protettive
- Chiave fissa 17 mm



6. Smontaggio

Smontaggio dell'ancoraggio (valido per: AGSZ 18-280 LBL)



1. Abbassare, ruotandolo, il giunto trascinatore (1).
2. Premere l'ancoraggio (2) fuori dalla carcassa intermedia.

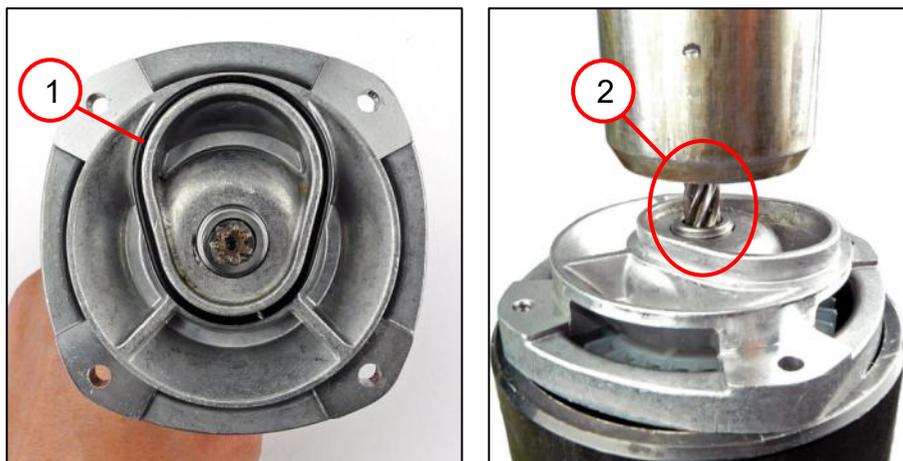
Utensile:

- Morsa di bloccaggio
- Ganasce protettive
- Martello
- Pressa a mandrino
- Punzone 5 mm
- Bussola
ø interno 80 mm
ø esterno 90 mm



6. Smontaggio

Smontaggio dell'ancoraggio (valido per: AGSZ 18-90 LBL)



1. Rimuovere la guarnizione (1).
2. Premere l'ancoraggio con anello di tenuta (2) fuori dalla carcassa intermedia.

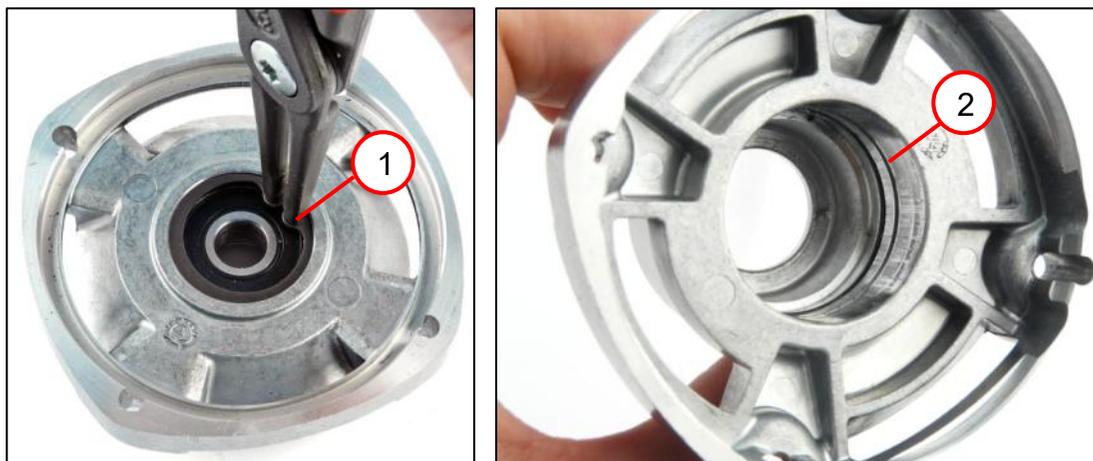
Utensile:

- Pressa a mandrino
- Bussola
ø interno 80 mm
ø esterno 90 mm



6. Smontaggio

Smontaggio della carcassa intermedia (valido per: AGSZ 18-280 LBL; AGSZ 18-90 LBL)



1. Rimuovere l'anello di fermo (1).
2. Premere il cuscinetto a sfere a gola profonda fuori dalla carcassa intermedia.
3. Rimuovere l'anello di tenuta (2).
 - ☞ Durante lo smontaggio l'anello di tenuta si rompe e deve essere sostituito.

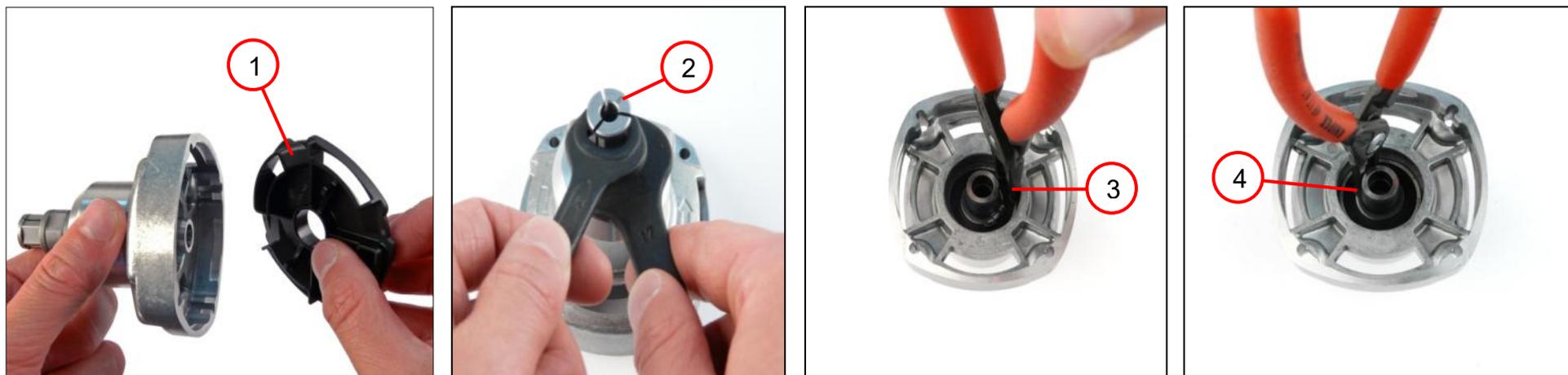
Utensile:

- Pressa a mandrino
- Pinza anello di fermo
- Alberino \varnothing 13 mm



6. Smontaggio

Smontaggio del portautensili (valido per: AGSZ 18-280 BL)



1. Rimuovere il convogliatore (1).
2. Rimuovere la pinza portautensili (2).
3. Rimuovere l'anello di fermo (3) sull'albero.
4. Rimuovere l'anello di fermo (4) sul portautensili.

Utensile:

- Chiave fissa 13 mm
- Chiave fissa 17 mm
- Pinza anello di fermo



6. Smontaggio

Smontaggio del portautensili (valido per: AGSZ 18-280 BL)



1. Espellere l'albero di trasmissione (1).
2. Rimuovere l'anello (2).
3. Rimuovere l'anello di tenuta (3).
☞ Durante lo smontaggio l'anello di tenuta si rompe e deve essere sostituito.
4. Premere il cuscinetto a sfere a gola profonda dell'albero (4).

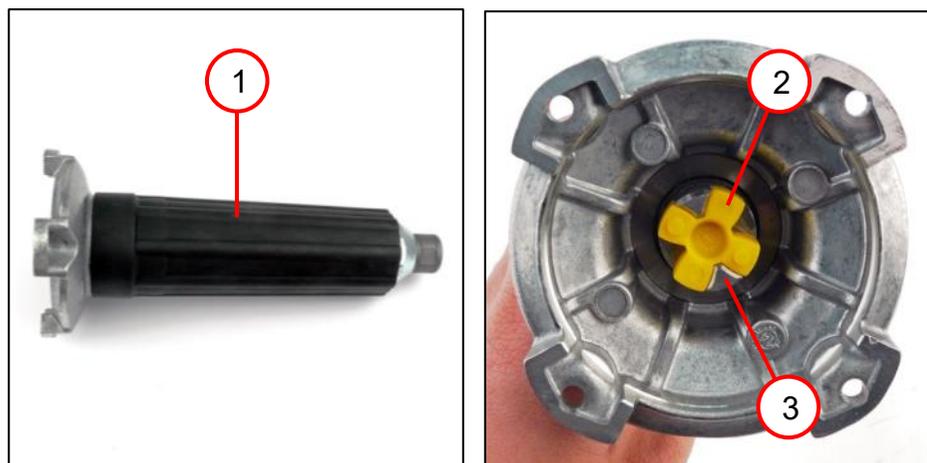
Utensile:

- Pressa a mandrino
- Bussola
interno \varnothing 20 mm
esterno \varnothing 32 mm



6. Smontaggio

Smontaggio del portautensili (valido per: AGSZ 18-280 LBL)



1. Estrarre la guaina di protezione (1).
2. Rimuovere il giunto trascinatore (2).
3. Abbassare, ruotandolo, il giunto trascinatore (3).



6. Smontaggio

Smontaggio del portautensili (valido per: AGSZ 18-280 LBL)



1. Svitare la bussola (1) [filettatura sinistra].
2. Espellere l'albero (2).
3. Rimuovere il cuscinetto a sfere a gola profonda (3).
4. Rimuovere lo spessore (4).

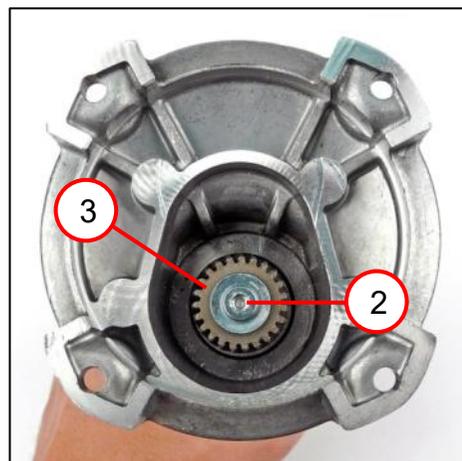
Utensile:

- Chiave fissa 30 mm
- Pressa a mandrino
- Punzone 5 mm
- Estrattore interno
- Martello scorrevole



6. Smontaggio

Smontaggio del portautensili (valido per: AGSZ 18-90 BL)



1. Svitare la bussola (1) [filettatura sinistra].
2. Svitare la vite (2) e rimuoverla insieme alla rondella.
3. Rimuovere il pignone (3).
4. Espellere l'albero (4).

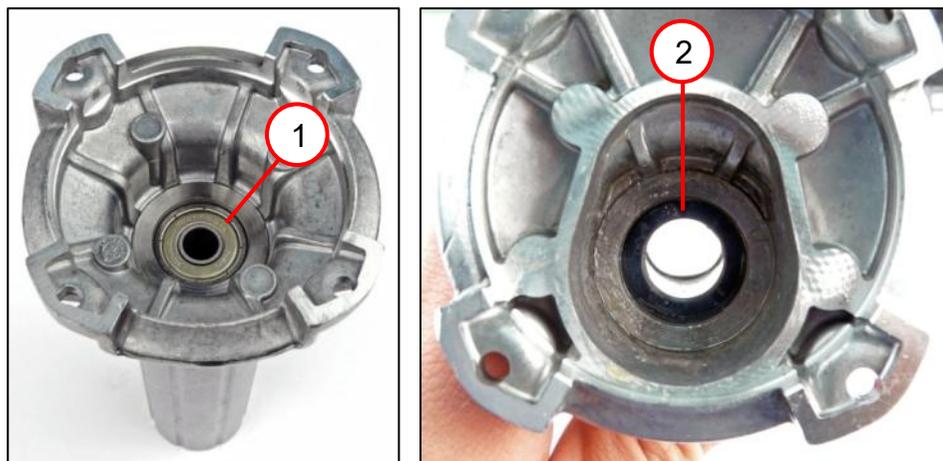
Utensile:

- Chiave a esagono incassato da 3 mm
- Chiave per dadi 17 mm
- Chiave per dadi 30 mm
- Pressa a mandrino
- Punzone 5 mm



6. Smontaggio

Smontaggio del portautensili (valido per: AGSZ 18-90 LBL)



1. Rimuovere il cuscinetto a sfere a gola profonda (1).
2. Rimuovere la rondella (2).

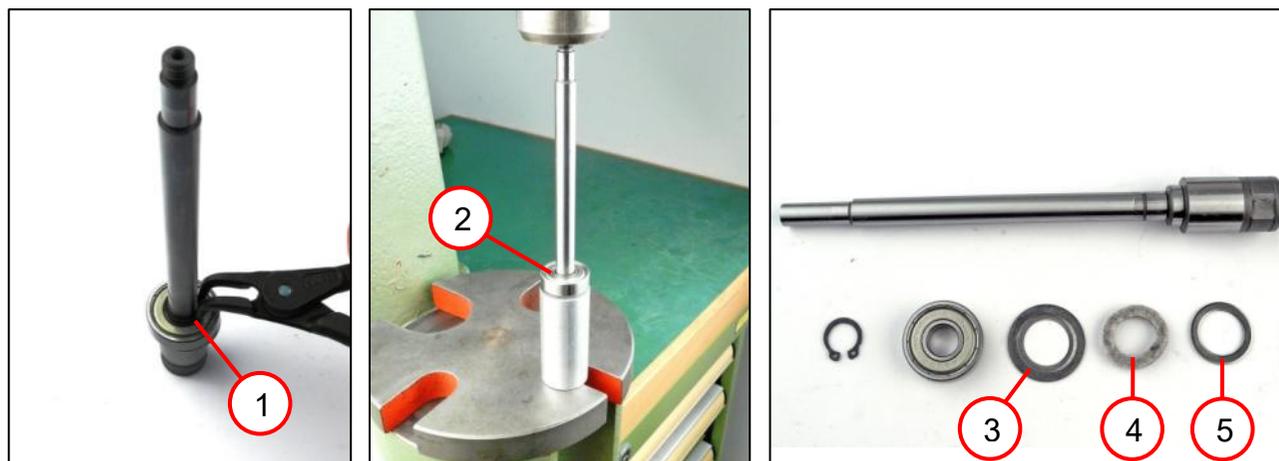
Utensile:

- Estrattore interno
- Martello scorrevole



6. Smontaggio

Smontaggio dell'albero (valido per: AGSZ 18-280 LBL; AGSZ 18-90 LBL)



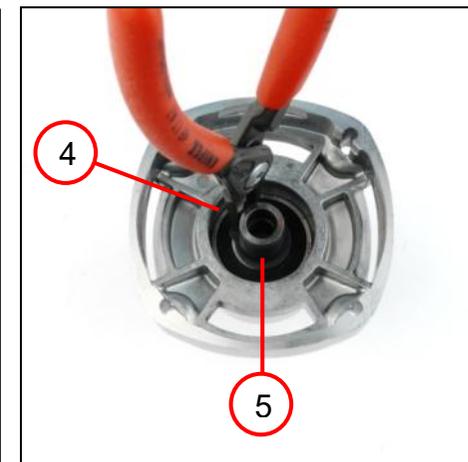
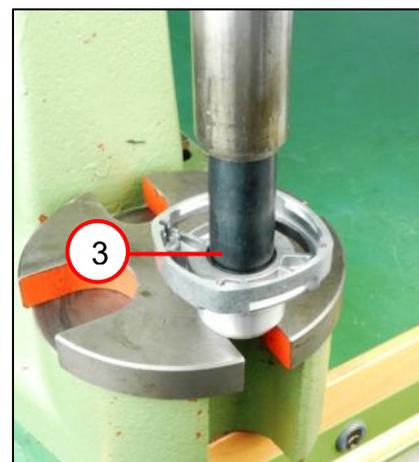
1. Rimuovere l'anello di fermo (1).
2. Esercitando pressione, togliere il cuscinetto a sfere a gola profonda (2).
3. Rimuovere la rondella (3).
4. Rimuovere l'anello in feltro (4).
5. Rimuovere la rondella (5).

Utensile:

- Pressa a mandrino
- Bussola
interno \varnothing 21 mm
esterno \varnothing 26 mm
- Pinza anello di fermo

7. Montaggio

Montaggio del portautensili (valido per: AGSZ 18-280 BL)



1. Esercitando pressione, inserire l'albero di trasmissione (1) nel cuscinetto a sfere a gola profonda (1).
2. Cospargere di grasso l'anello di tenuta (2).
3. Inserire l'anello di tenuta (2).
4. Esercitando pressione, inserire l'albero di trasmissione nel portautensili (3).
5. Inserire l'anello di fermo (4) nel portautensili.
6. Posizionare l'anello di fermo (5) sull'albero di trasmissione.

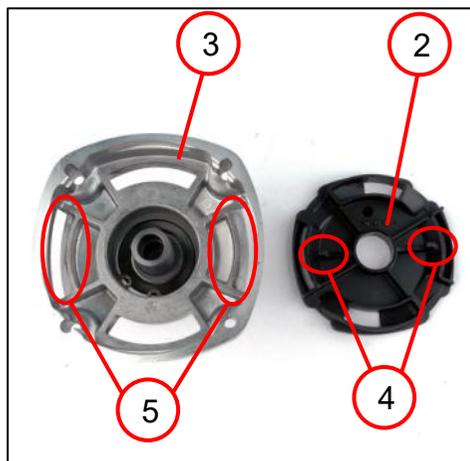
Utensile:

- Pressa a mandrino
- Bussola
interno \varnothing 15 mm
esterno \varnothing 31 mm
- Pinza anello di fermo



7. Montaggio

Montaggio del portautensili (valido per: AGSZ 18-280 BL)



1. Esercitando pressione, inserire l'anello (1).
2. Introdurre il convogliatore (2) nel portautensili (3).
 - ☞ Posizionare i due fermi (4) nell'incavo (5).

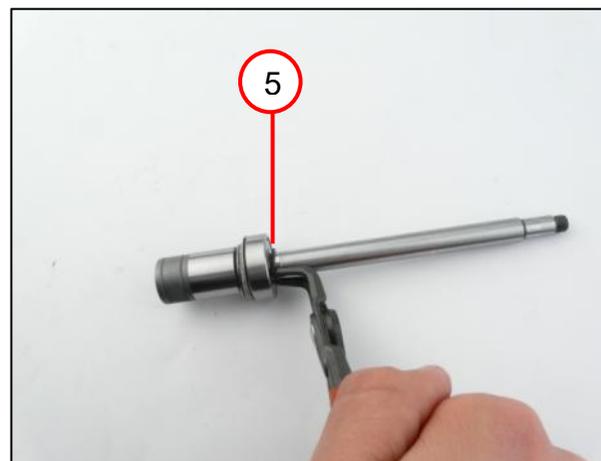
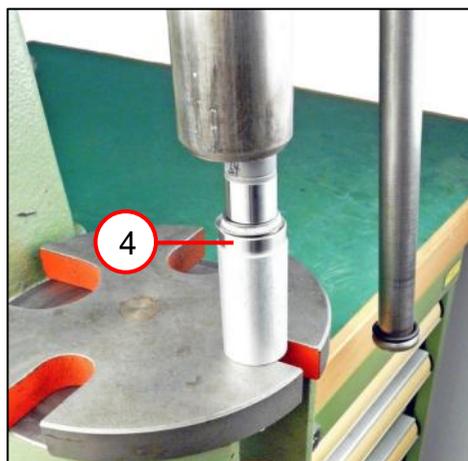
Utensile:

- Pressa a mandrino
- Bussola
interno \varnothing 20 mm
esterno \varnothing 26 mm



7. Montaggio

Montaggio dell'albero (valido per: AGSZ 18-280 LBL; AGSZ 18-90 LBL)



1. Inserire la rondella (1).
2. Impregnare di olio l'anello in feltro (2).
3. Inserire l'anello in feltro (2).
4. Inserire correttamente la rondella (3).
5. Esercitando pressione, inserire il cuscinetto a sfere a gola profonda (4).
6. Inserire l'anello di fermo (5).

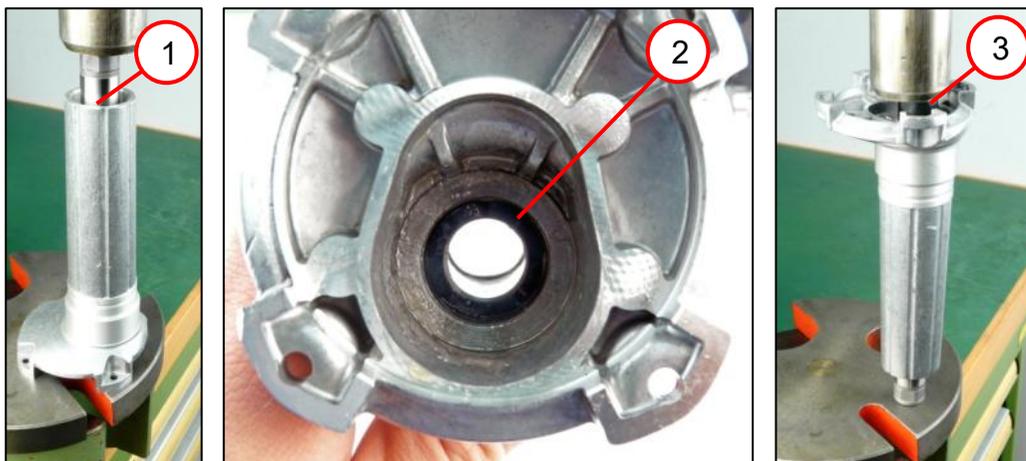
Utensile:

- Pressa a mandrino
- Bussola
interno \varnothing 11 mm
esterno \varnothing 16 mm
- Pinza anello di fermo
- Olio



7. Montaggio

Montaggio del portautensili (valido per: AGSZ 18-280 LBL; AGSZ 18-90 LBL)



1. Esercitando pressione, inserire l'albero (1) nel portautensili.
2. Inserire la rondella (2).
3. Esercitando pressione, inserire il cuscinetto a sfere a gola profonda (3).

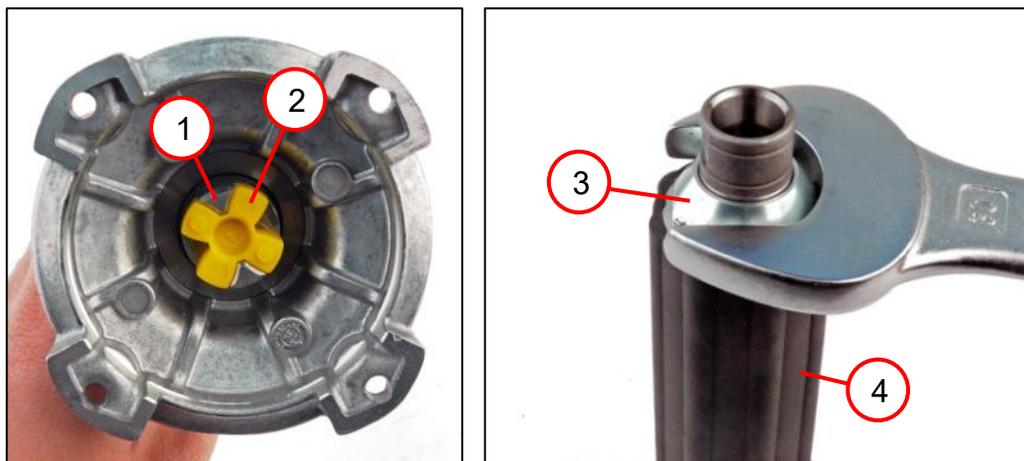
Utensile:

- Pressa a mandrino
- Bussola
interno \varnothing 9 mm
esterno \varnothing 21 mm



7. Montaggio

Montaggio del portautensili (valido per: AGSZ 18-280 LBL)



1. Avvitare bene il giunto trascinatore (1) sull'albero.
2. Inserire il giunto trascinatore (2).
3. Avvitare la bussola di protezione (3) [filettatura sinistra] [$12^{+1,0}$ Nm].
4. Spingere la guaina di protezione (4) sul portautensili.

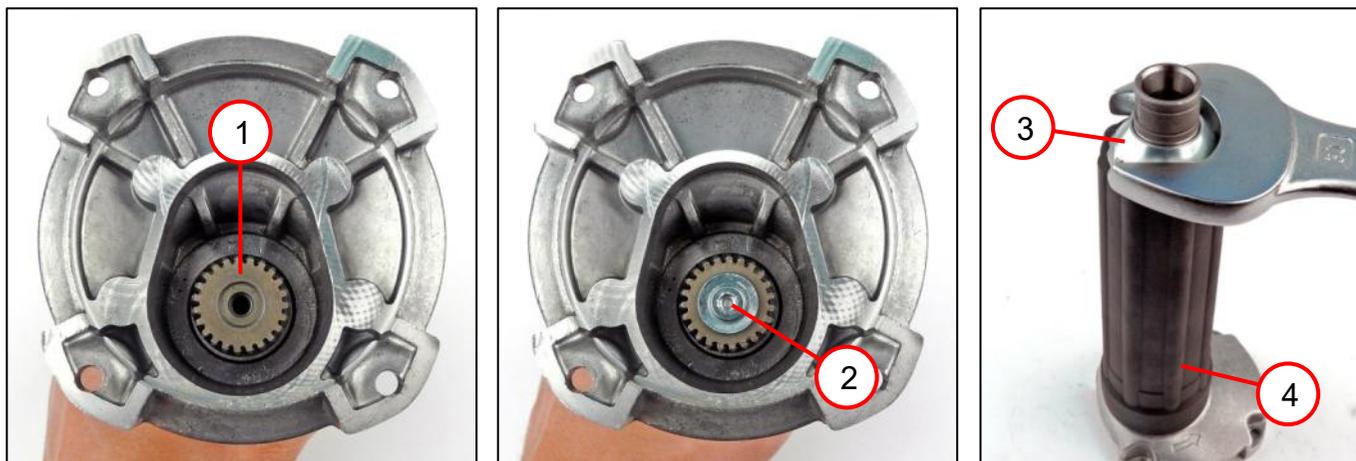
Utensile:

- Chiave fissa
17 mm; 30 mm
- Materiale piatto 45 mm
x 20 mm x 5 mm



7. Montaggio

Montaggio del portautensili (valido per: AGSZ 18-90 LBL)



1. Inserire il pignone (1).
2. Applicare la rondella e avvitare la vite a testa cilindrica (2) [1,2 Nm].
3. Avvitare la bussola (3) [filettatura sinistra] [12^{+1,0} Nm].
4. Spingere la guaina di protezione (4) sul portautensili.

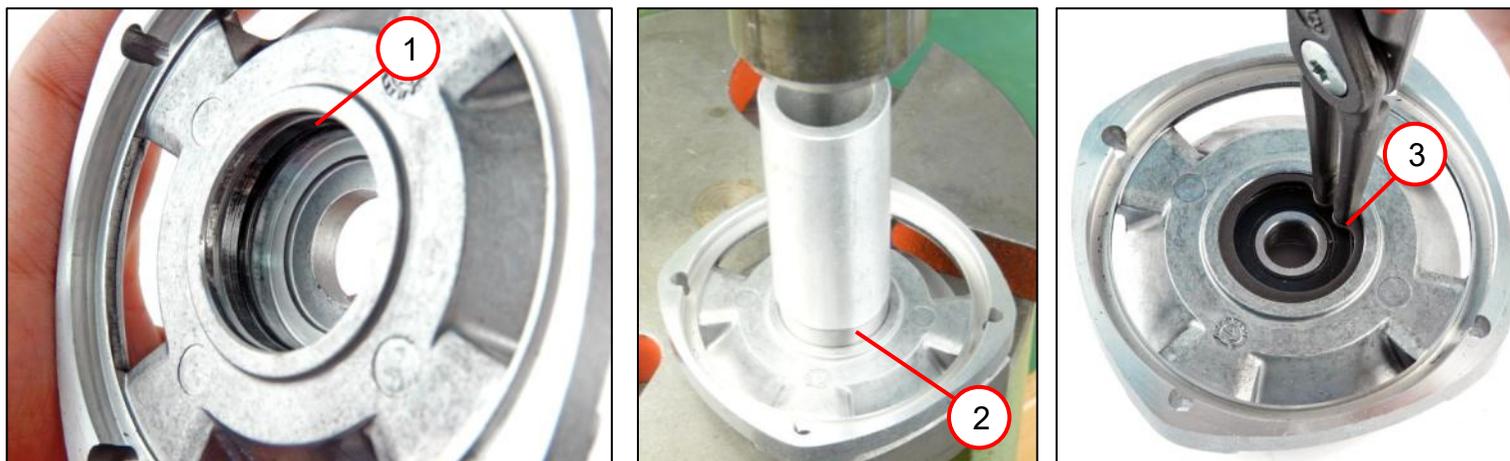
Utensile:

- Chiave a esagono incassato da 3 mm
- Chiave fissa 17 mm; 30 mm



7. Montaggio

Montaggio della carcassa intermedia (valido per: AGSZ 18-280 LBL; AGSZ 18-90 LBL)



1. Cospargere di grasso l'anello di tenuta (1).
2. Inserire l'anello di tenuta (1).
3. Esercitando pressione, inserire il cuscinetto a sfere a gola profonda (2).
4. Inserire l'anello di fermo (3).

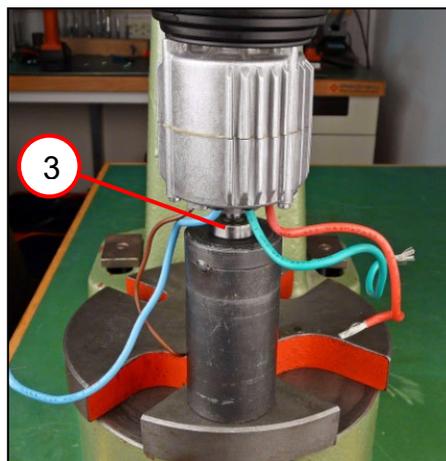
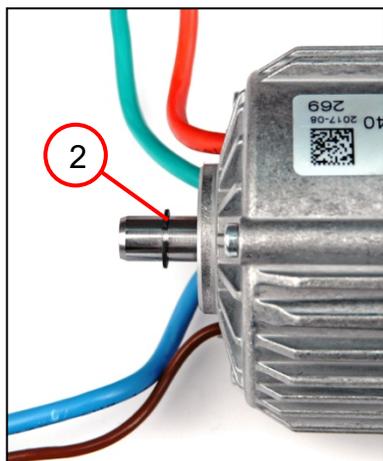
Utensile:

- Pressa a mandrino
- Bussola
interno \varnothing 10 mm
esterno \varnothing 25 mm
- Pinza anello di fermo



7. Montaggio

Montaggio del motore (valido per: AGSZ 18-280 BL)



1. Montare il portautensili (1).
2. Montare l'anello di fermo (2).
☞ Ad ogni montaggio sostituire l'anello di fermo.
3. Calettare il cuscinetto a sfere a gola profonda (3).

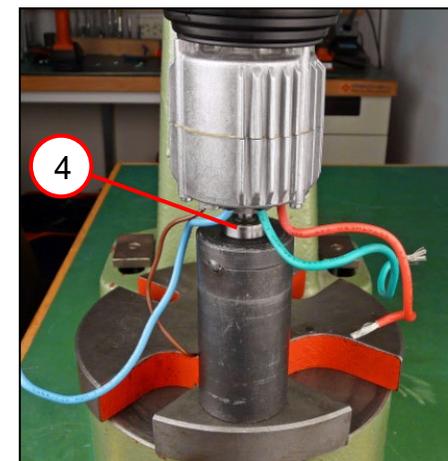
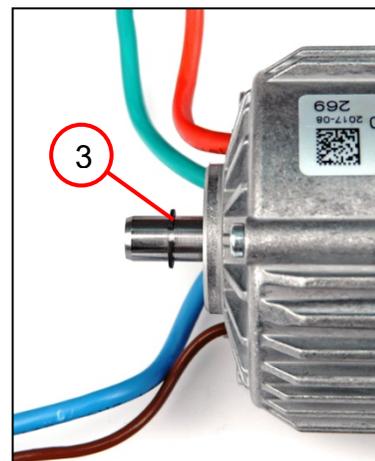
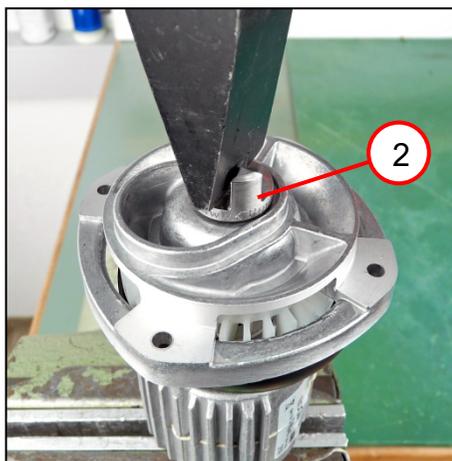
Utensile:

- Morsa di bloccaggio
- Ganasce protettive
- Chiave fissa 17 mm
- Pinza anello di fermo
- Pressa a mandrino
- Bussola
interno \varnothing 8 mm
esterno \varnothing 19 mm



7. Montaggio

Montaggio del motore (valido per: AGSZ 18-280 LBL)



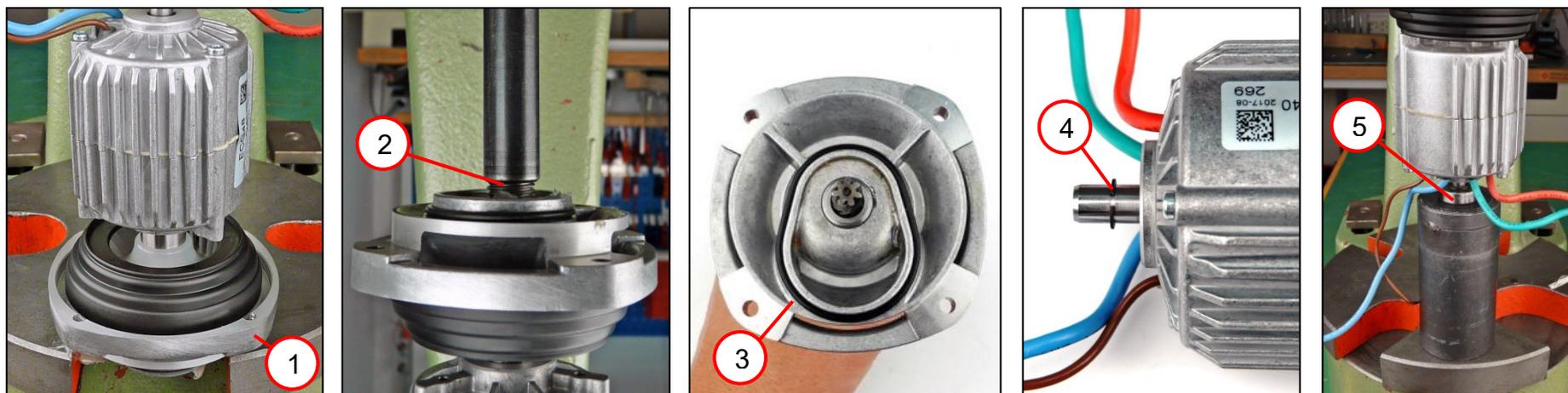
1. Esercitando pressione, inserire il motore (1).
2. Montare il giunto trascinatore (2).
3. Montare l'anello di fermo (3).
 - ☞ Ad ogni montaggio sostituire l'anello di fermo.
4. Calettare il cuscinetto a sfere a gola profonda (4).

Utensile:

- Pressa a mandrino
- Martello
- Morsa di bloccaggio
- Ganasce protettive
- Pinza anello di fermo
- Bussola
interno \varnothing 8 mm
esterno \varnothing 19 mm

7. Montaggio

Montaggio del motore (valido per: AGSZ 18-90 LBL)



1. Esercitando pressione, inserire il motore (1).
2. Calettare l'anello di tenuta (2).
3. Cospargere di grasso l'anello di tenuta (3).
4. Posizionare l'anello di tenuta (3) sulla carcassa intermedia.
 - ☞ Ad ogni montaggio utilizzare un nuovo anello di tenuta.
5. Montare l'anello di fermo (4).
 - ☞ Ad ogni montaggio sostituire l'anello di fermo.
6. Calettare il cuscinetto a sfere a gola profonda (5).

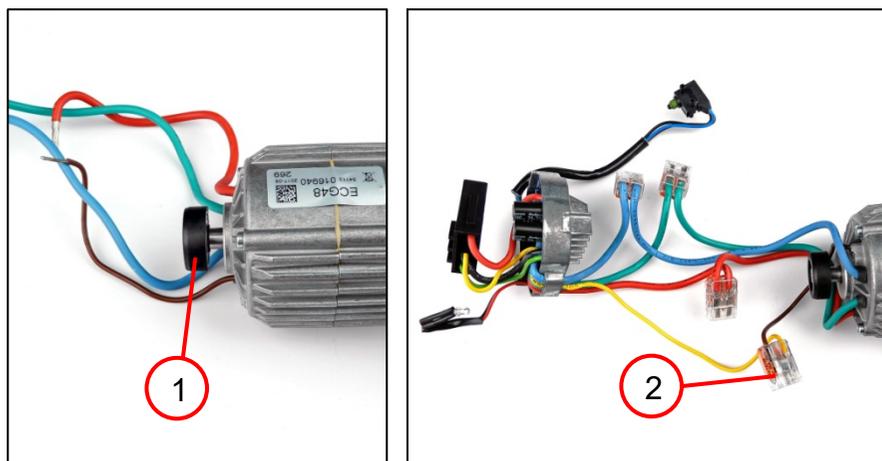
Utensile:

- Pressa a mandrino
- Pinza anello di fermo
- Bussola
interno \varnothing 8 mm
esterno \varnothing 15 mm
- Bussola
interno \varnothing 8 mm
esterno \varnothing 19 mm



7. Montaggio

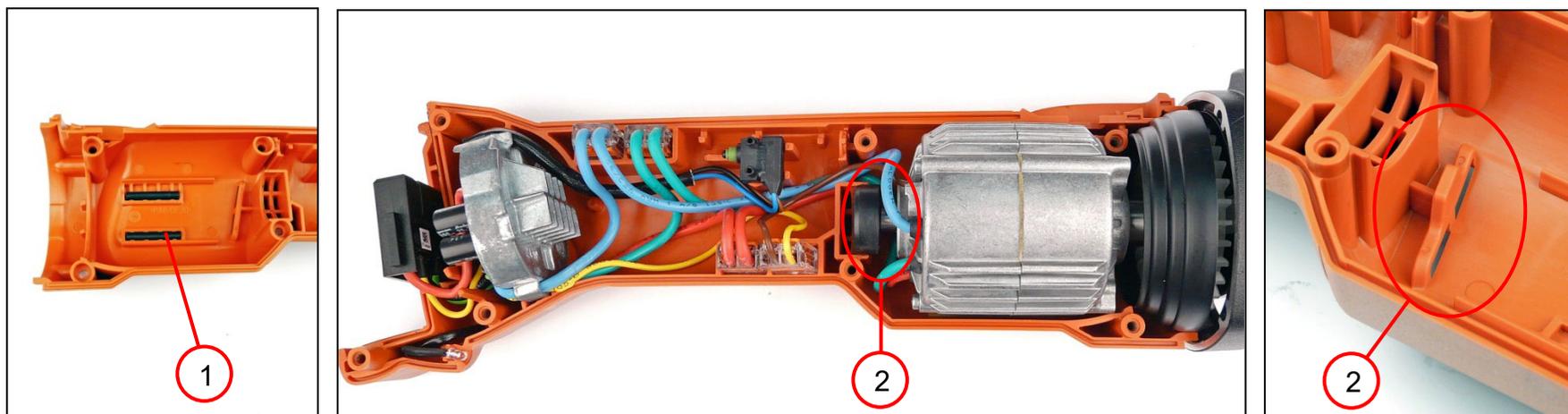
Montaggio del motore



1. Posizionare il porta cuscinetto (1).
2. Collegare la scheda elettronica al motore, utilizzando i quattro morsetti (2) e seguendo lo schema elettrico.
☞ Inserire i cavi nel morsetto, fino all'arresto.

7. Montaggio

Montaggio del motore

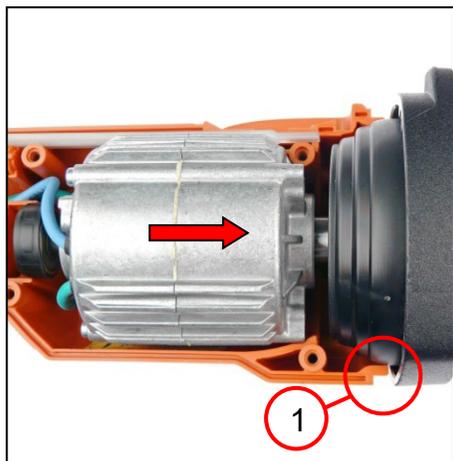


1. Inserire i due elementi di pressione (1) [nelle due metà della carcassa].
2. Posizionare correttamente tutti i componenti.
 - ☞ Fare attenzione che tutti i cavi siano puliti.
 - ☞ Fare attenzione che il cavo rosso e quello turchese si trovino nell'incavo (2).
 - ☞ Fare attenzione che il motore sia correttamente posizionato nella carcassa [cfr. la posizione sull'etichetta del motore].



7. Montaggio

Montaggio del motore

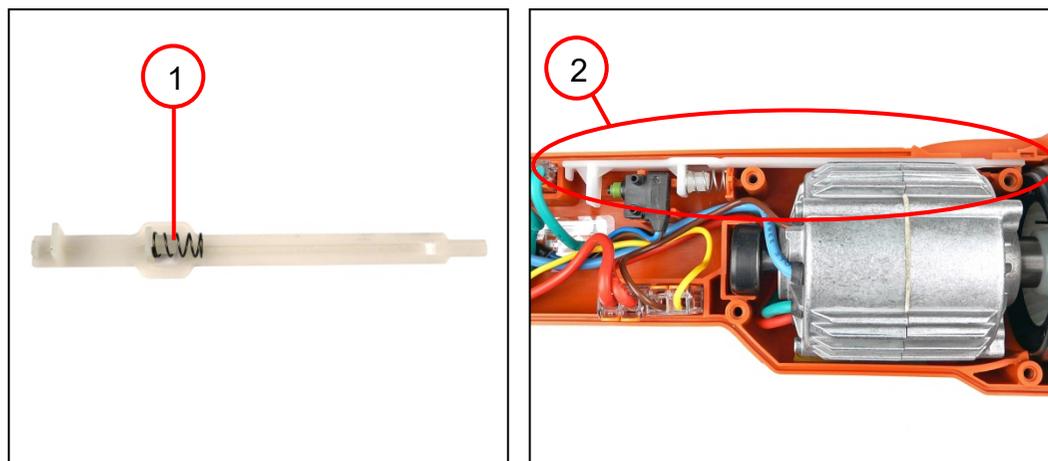


1. Spingere il motore nella posizione di montaggio (1).



7. Montaggio

Montaggio della leva di comando/accensione

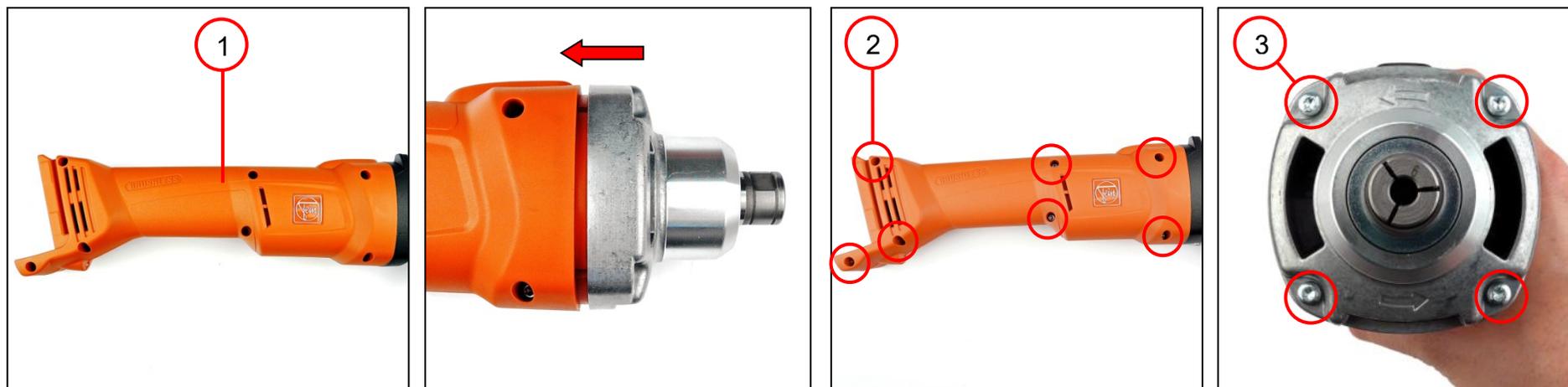


1. Posizionare la molla a gas (1).
2. Posizionare correttamente la leva di comando/accensione (2).



7. Montaggio

Montaggio della carcassa (valido per: AGSZ 18-280 BL)



1. Posizionare la carcassa (1).
2. Spingere il portautensili sulla carcassa.
3. Avvitare le sette viti (2) [1,5 Nm].
4. Avvitare le quattro viti (3) [2,7 Nm].

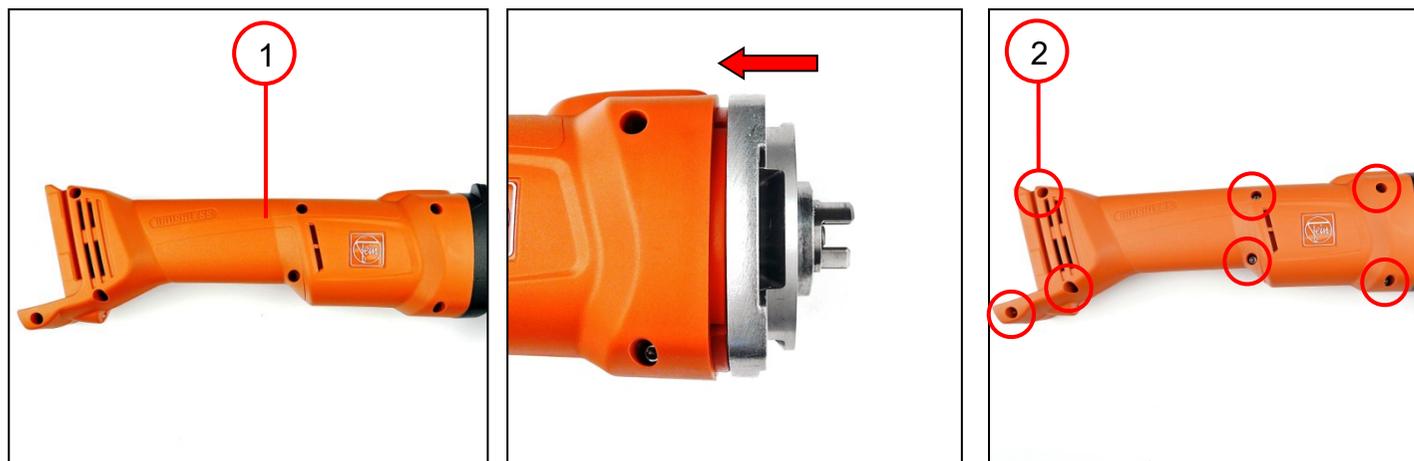
Utensile:

- Torx T15



7. Montaggio

Montaggio della carcassa (valido per: AGSZ 18-280 LBL; AGSZ 18-90 LBL)



1. Posizionare la carcassa (1).
2. Spingere la carcassa intermedia sulla carcassa.
3. Avvitare le sette viti (2) [1,5 Nm].

Utensile:

- Torx T15



7. Montaggio

Montaggio della carcassa

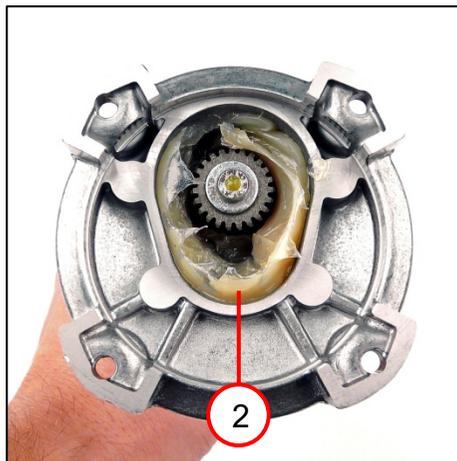


1. Posizionare l'interruttore (1).
2. Posizionare l'elemento di pressione (2).



7. Montaggio

Montaggio del portautensili (valido per: AGSZ 18-90 LBL)

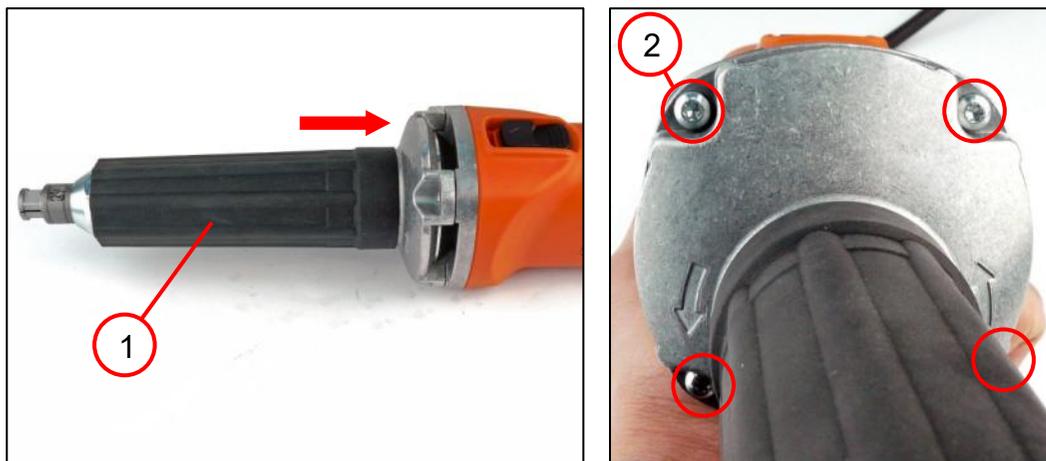


1. Riempire di grasso il portautensili.



7. Montaggio

Montaggio del portautensili (valido per: AGSZ 18-280 LBL; AGSZ 18-90 LBL)



1. Spingere il portautensili (1) nella carcassa motore.
2. Avvitare le quattro viti (2) [2,7 Nm].

Avvertenza!

Dopo ogni riparazione il rodaggio dura 12 minuti.

Utensile:

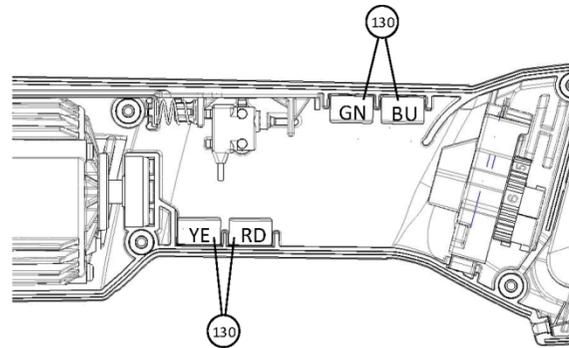
- Torx T15



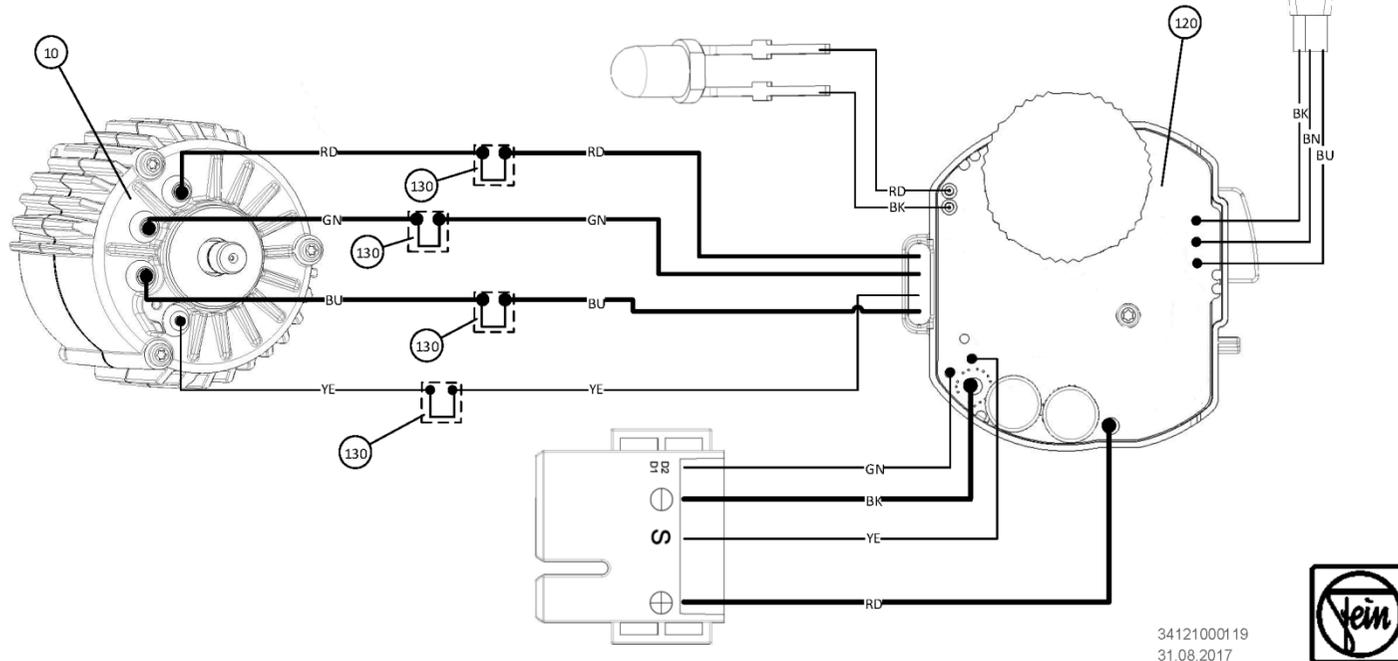
8. Schema dei collegamenti elettrici

Anschlussplan

Connection diagram
Esquemade conexiones
Schémade connexion
Схэма соединэний
接线图



- 7 120 01 – CCG18-115BL / 18V d.c.
- 7 120 02 – CCG18-125BL / 18V d.c.
- 7 123 01 – AGSZ18-280BL / 18V d.c.
- 7 123 02 – AGSZ18-280LBL / 18V d.c.
- 7 123 03 – AGSZ18-90LBL / 18V d.c.



34121000119
31.08.2017

